

Početna stranica>Novac/novčana potraživanja>**Sudske pristojbe u sporovima male vrijednosti**
Tariffe tal-qorti dwar il-proċedura għal Talbiet Żgħir

Belgija

Introduzzjoni

X'inhuma t-tariffe applikabbli?

Kemm għandi nħallas?

X'jigri jekk ma nħallasx fil-ħin it-tariffe tal-qorti?

Kif nista' nħallas it-tariffe tal-qorti?

X'għandi nagħmel wara l-pagament?

Introduzzjoni

Dan is-suġġett huwa rregolat mill-Artikoli 1017 sa 1022 tal-Kodiċi Ġudizzjarju Belġjan (*Code judiciaire*) u mill-Artikolu 953 ta' dak il-Kodiċi fir-rigward tal-ħlas ta' tariffe tax-xhieda. Huwa rregolat ukoll mill-Kodiċi Belġjan tat-tariffe ta' Registrazzjoni, tal-Ipoteki u tar-Registru tal-Qorti (*Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de Greffe*), u b'mod partikolari l-Artikoli 142 *et seq.* u 268 *et seq.* fir-rigward tat-tariffe ta' registrazzjoni.

X'inhuma t-tariffe applikabbli?

L-Artikolu 1018 tal-Kodiċi Ġudizzjarju Belġjan jispjega n-natura tal-ispejjeż:

1° Registru tal-Qorti, registrazzjoni u tariffe oħra. It-tariffe tar-registru tal-Qorti jinkludu t-tariffe tal-elenkar, it-tariffe tal-abbozzar u t-tariffe tal-kopji ċertifikati (ara l-Artikoli 268 *et seq.* tal-Kodiċi Belġjan tat-tariffe ta' Registrazzjoni, tal-Ipoteki u tar-Registru tal-Qorti). It-tariffa tal-elenkar hija bejn EUR 30 u EUR 100, skont il-qorti. It-tariffa tal-abbozzar hija ta' EUR 35.

It-tariffe tar-registrazzjoni huma pagabbli għal deċiżjonijiet f'każijiet fejn l-ammont prinċipali jkun aktar minn EUR 12,500 (minbarra t-tariffe tal-qorti). Dawn huma stabbiliti għal 3% ta' dan l-ammont. Għalhekk, ma japplikawx għal talbiet żgħir;

2° L-ispejża tal-proċessi tal-qorti u s-salarji u l-emolumenti relatati.

3° L-ispejża ta' kopja ċertifikata tas-sentenza: bejn EUR 0,85 u EUR 5,75 għal kull paġna;

4° L-ispejjeż ta' kull mezz ta' kif tingħata jew tinkiseb evidenza, inklużi t-tariffe tal-esperti u ta' xhieda oħra. Id-Digriet Reġju tas-27 ta' Lulju 1972 stabbilixxa dan l-ammont ta' BEF 200 għal kull xhud, li issa huwa ekwivalenti għal madwar EUR 5. Ma' dan jiżdied l-indennizz tal-ivvjaġġar (EUR 0,0868 għal kull kilometru).

Jekk jissejjaħ xhud espert, huwa jkun liberu li jistabbilixxi l-ispejjeż u t-tariffe tiegħu stess. Madankollu, il-metodu ta' kalkolu jrid jiġi ddiġarjat b'mod ċar u l-ammont jista', jekk meħtieġ (pereżempju, fejn l-ispejjeż ikunu saru bla bżonn), jitnaqqas mill-qorti fl-evalwazzjoni dettaljata tat-tariffe tal-qorti.

5° Spejjeż għall-ivvjaġġar u ta' sussistenza tal-imħallfin, tal-iskrivani u l-partijiet fil-każ, meta l-ivvjaġġar tagħhom ikun gie ordnat mill-qorti, u l-ispejjeż tal-atti, meta dawn ikunu saru biss għall-iskopijiet tal-kawża.

6° Tariffa għall-preparazzjoni tal-kawża (l-Artikolu 1022 tal-Kodiċi Ġudizzjarju Belġjan). Din tiħallas mill-parti telliefa u hija kontribuzzjoni fissa għall-ispejjeż u t-tariffe legali tal-parti rebbieha. L-ammonti huma bbażati fuq l-indiċi tal-prezzijiet għall-konsumatur u jiżdiedu jew jitnaqqsu b'10% jekk l-indiċi joġġha jew jinżel b'10 punti perċentwali.

L-ammont tat-talba	Ammont bażiku	Ammont minimu	Ammont massimu
EUR 250,00 jew inqas	EUR 180,00	EUR 90,00	EUR 360,00
EUR 250,01 sa EUR 750,00	EUR 240,00	EUR 150,00	EUR 600,00
EUR 750,01 sa EUR 2,500,00	EUR 480,00	EUR 240,00	EUR 1,200,00

It-tribunal tal-impjeg (regoli speċjali)

L-ammont tat-talba	Ammont bażiku	Ammont minimu	Ammont massimu
EUR 250,00 jew inqas	EUR 43,75	EUR 31,75	EUR 55,75
EUR 620,00 jew inqas	EUR 87,43	EUR 69,43	EUR 105,43
EUR 2,500,00 jew inqas	EUR 131,18	EUR 107,18	EUR 155,18

7° It-tariffe, l-emolumenti u l-ispejjeż tal-ombudsman maħtur skont l-Artikolu 1734 tal-Kodiċi Ġudizzjarju Belġjan.

Kemm għandi nħallas?

Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, l-ammont li għandu jiħallas jiddependi kompletament fuq kull każ, skont jekk tirbaħx jew le, jekk issejnhux xhieda esperti, jekk tharrkux xhieda oħra, jekk l-imħallfin kellhomx jivvjaġġaw barra mill-pajjiż, jekk kienx involut ombudsman, eċċ.

X'jigri jekk ma nħallasx fil-ħin it-tariffe tal-qorti?

It-tariffe tar-registri tal-Qorti għandhom jiħallsu bil-quddiem, inkella l-każ ma jiġix elenkat.

Ix-xhieda esperti dejjem jeħtieġu ħlas bil-quddiem qabel ma jibdw ix-xogħol.

Jekk titlob is-smiġ ta' xhud, l-ewwel ikollok tħallas l-ammont dovut lill-iskrivan. Jekk ma tħallasx dan l-ammont, wieħed jassumi li m'għadx għandek bżonn li jinstema' x-xhud.

Kif nista' nħallas it-tariffe tal-qorti?

Il-pagament jista' jsir permezz ta' trasferiment ta' kreditu jew ordni ta' ħlas, trasferiment elettroniku, flus kontanti jew ċekk pagabbli lir-registru tal-qorti (l-għażla tal-aħħar hija riżervata għall-prattikanti legali u l-marixxalli).

X'għandi nagħmel wara l-pagament?

Kwalunkwe prova tal-ħlas għandha tinzamm f'post sigur sabiex tkun tista' tiġi pprezentata immedjatament fuq talba.

L-aħħar aġġornament: 26/02/2020

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew

kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.